



布 団 の 外 は あ ぶ な い

Cabin Fever

海外の「今」がわかる遠隔情報通信 Vol.2

-米国編-

作成 香川県国際交流員 オーガスト・ホールドリッチ

話題 大募集！

新型コロナウイルスは私達の国際化への想いを邪魔できません。
あなたの外国語自慢、おすすめの海外ドラマ・音楽・映画・本など、安全なお家で気軽に楽しめる話題を送ってください。

香川県の国際交流員たちが可愛く作ってみんなと共有します！

お送り先 オーガスト gy3157@pref.kagawa.lg.jp

This Month's News 今月のニュース

感染拡大の中での精神生活

American View

2020.04.14



- ▲ 礼拝を中止している教会
- ◀ 礼拝をライブ配信している教会

新型コロナウイルスがアメリカの人々の日常生活を変えていく中、宗教施設も信者のニーズに合わせた礼拝スタイルを取り入れています。

礼拝のための集まりやコーランの暗唱が、オンライン、インターネット、フェイスブックへとシフトし、教会、モスク、シナゴグは信者が祈りをささげたり、説教を聞いたりできる電話窓口を開設しています。バージニア州のマクリン長老派教会ジェームス・フォーサイス主任牧師は、今希望がかつてないほど求められており、このような動きは希望を広めるツールになると言います。

メリーランド州ブーイの聖エドワード証聖王カトリック教会では、罪を告白し、赦しを求める信者のため、ドライブスルーで告解できるサービスを始めました。スコット・ホルマー神父は毎日決まった時間に教会の駐車場の椅子に座り、車でやってきた信者からの告白を聞きます。感染予防のため信者とは2メートル距離を置きます。神学生が交通整理を行っています。

ローレン・モンセン記者



原文を見る

National Parks

アメリカの国立公園

American View

2020.04.15



- ▲ ハワイ火山国立公園
- ◀ キナイ・フィヨルド国立公園

バーチャルツアーで楽しむ国立公園5景

パークレンジャーが案内するアラスカ州の古代氷河やニューメキシコ州の鍾乳洞へのツアーに参加してみませんか？

アメリカ国立公園局とグーグルが協力し、全米の国立公園5カ所を360度見渡せるサイトを制作しました。誰でも美しいアメリカの大自然を楽しむことができます。

国立公園制度は、自然の美しさを保護すると同時に誰にでも開放されているので、「アメリカ最高のアイデア」と称されます。国立公園局は、国内62の国立公園と83の国立記念碑を管理しています。

アラスカのキナイ・フィヨルド国立公園（写真上）は、27万1000ヘクタールに広がり、38もの氷河を誇ります。全ての氷河は18万1000ヘクタールに及ぶハーディング氷原から生まれています。氷河の雪解け水は、野草と森から成る自然の生態系を作り出し、訪れる人たちは暖かい夏の数カ月間、ハイキングや探索を楽しむことができます。

ノエラニ・カーシュナー
シェリー・L・ブルックバッカー記者

国立公園を探検する！

<https://artsandculture.withgoogle.com/en-us/national-parks-service/>



カールズバッド洞窟群国立公園



ブライス・キャニオン国立公園



ドライ・トートウガス国立公園

Traditional American Music アメリカの伝統音楽

Oh Susanna! おおスザンナ 作曲者：スティーブン・フォスター

1
Oh, I come from Alabama,
With my banjo on my knee.
I'm goin' to Louisiana
My true love for to see.

CHORUS

Oh! Susanna,
now don't you cry for me.
For I come from Alabama,
with my banjo on my knee.

2
It rained all night the day I left;
The weather was so dry.
The sun so hot I froze to death.
Susanna don't you cry.

(CHORUS)

3
I had a dream the other night
When everything was still;
I thought I saw Susanna,
A-comin' down the hill.

(CHORUS)

4.
A buckwheat cake was in her mouth;
A tear was in her eye.
I said, "I come from Dixie Land;
Susanna, don't you cry!"

(CHORUS)

1
ぼくはアラバマからやって来た、
バンジョー膝に乗せて。
ぼくはルイジアナに行く、
本当の恋人に会うために。

【コーラス】
おー、スザンナ、
泣かないでくれ。
ぼくはアラバマからやって来た、
バンジョー膝に乗せて。

2
出発した日は一晩中雨だったから、
天候はからからに干上がっていた。
お日様がとても暑くて、凍え死にそう
だったよ。
スザンナ、泣かないでくれ。

【コーラス】
3
この前の晩夢を見た。
なにもかも静まりかえっていた。
するとスザンナの姿が見えた、
丘を駆け下りて来るのが。

【コーラス】
4
口にソバ粉のパンを頬張り、
目には涙をためて。
ぼくは言う、南部からやって来たのだと。
スザンナ、泣かないでくれ。

【コーラス】
参考：三宅忠明：訳
みやけ教授と
みんなでえいごうた
<https://eigouta.com/>



YouTubeで見る

English Corner 英語コーナー

collocation (名) 言葉の中で慣用的に併用される定番の組み合わせ

sharp (形容詞) [シャープ] 鋭い



sharp pain
[シャープ・ペイン]
鋭い痛み

例 While at work yesterday, I felt a **sharp pain** in my back. I had to sit down and rest.



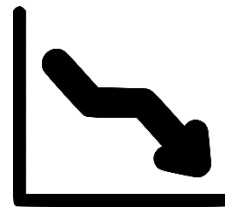
sharp turn
[シャープ・ターン]
急カーブ

例 Be careful driving to my house from town. The road to my house has several **sharp turns**.



sharp rise
[シャープ・ライズ]
急増

例 The company experienced a **sharp rise** in profits this month.



sharp drop
[シャープ・ドロップ]
急落

例 There has been a **sharp drop** in house prices. I can finally afford to buy a house!



sharp contrast
[シャープ・コントラスト]
著しい対照

例 My dog's smiles are in **sharp contrast** to the neighbor's dog's growls.

情報提供：

AMERICAN
A E
ENGLISH



もっと勉強する